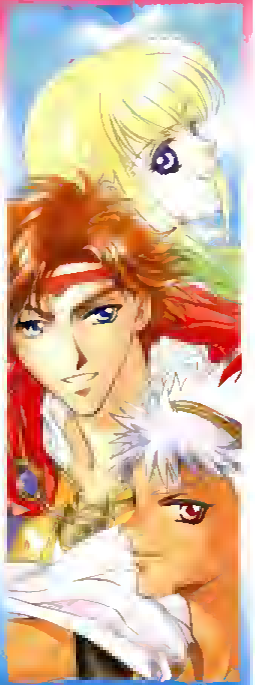


Angelique

by Yura Kairi

Volume 01 Chapter 005

Raw provider Talesofwings
Scanner immi
Translator icemarle
Proofreader fantasyangel
Editor immi
Quality Checker
Daffyd ap Morgen

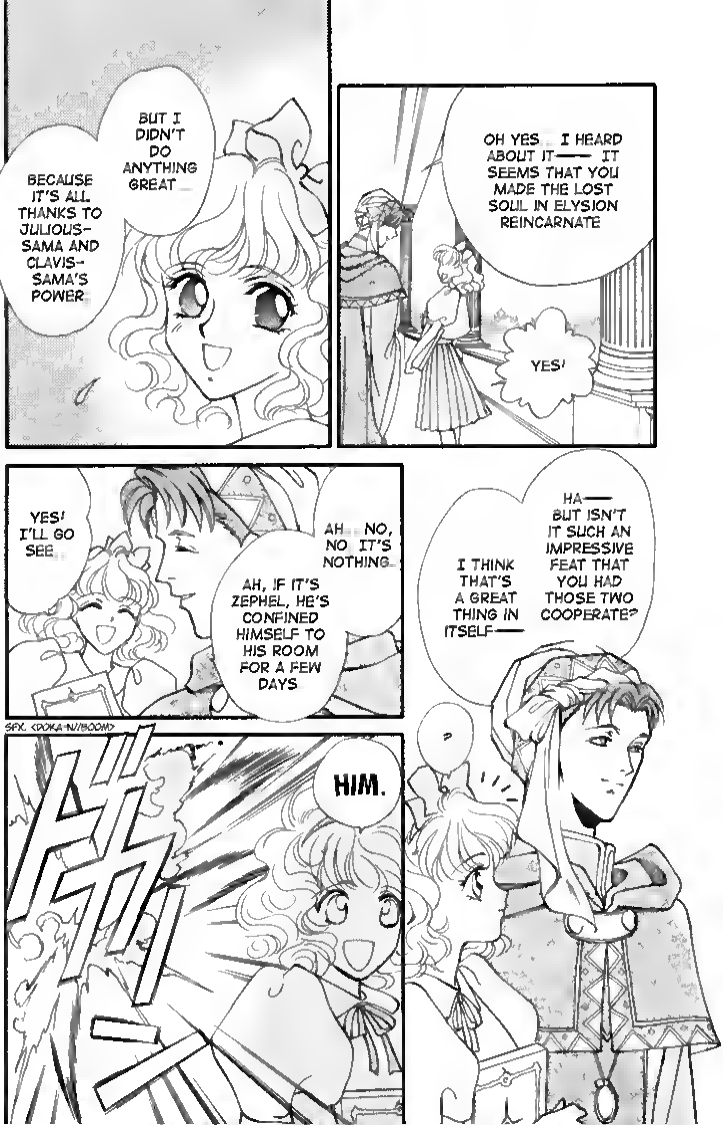
MangaArt 漫画アート
http://mangaart.blogspot.com/

Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.glasscastle.net/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

[Angelique Chapter 5]

MangaArt
漫画アート

Ah!
GOOD AFTERNOON, LUVA-SAMA!
Tap
Tap
Tap
OH, ANGE-LIQUE
YES! I WANT TO ASK ZEPHEL-SAMA TO GIVE ME HIS POWER OF STEEL.
YOU SURE ARE ENERGETIC, ANGELIQUE.
ARE YOU CULTIVATING TODAY?

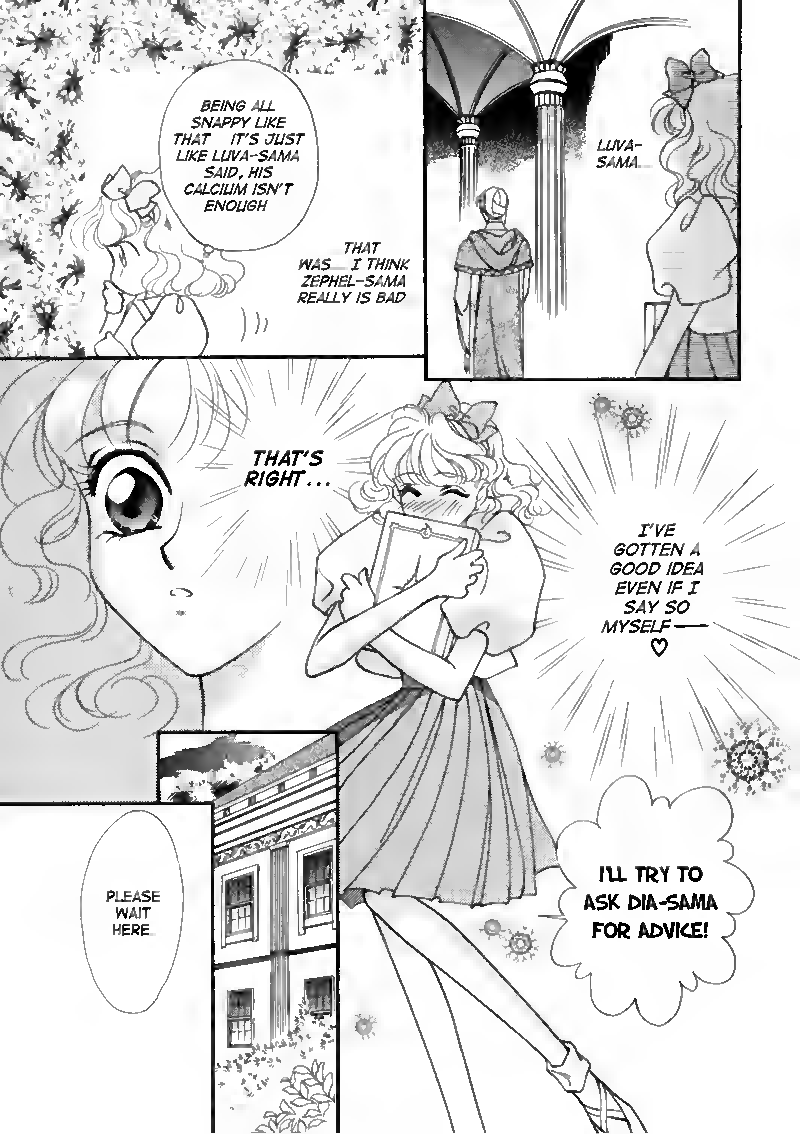

BUT I DIDN'T DO ANYTHING GREAT...
BECAUSE IT'S ALL THANKS TO JULIOUS-SAMA AND CLAVIS-SAMA'S POWER...
OH YES... I HEARD ABOUT IT—— IT SEEMS THAT YOU MADE THE LOST SOUL IN ELYSION REINCARNATE
YES!
YES! I'LL GO SEE...
AH... NO, NO IT'S NOTHING...
AH, IF IT'S ZEPHEL, HE'S CONFINED HIMSELF TO HIS ROOM FOR A FEW DAYS
SFX. <DOKA-N/BOOM>
HIM.
I THINK THAT'S A GREAT THING IN ITSELF——
HA—— BUT ISN'T IT SUCH AN IMPRESSIVE FEAT THAT YOU HAD THOSE TWO COOPERATE?

WHAT ON EARTH HAVE YOU BEEN DOING THIS TIME?
THUD
Cough
Cough
THUD
ARE YOU ALL RIGHT, ZEPHEL——?
THUD
WHAT!?
AAAH—— ZEPHEL!?
IT'S NOTHING! I JUST MADE A MISTAKE IN MY CALCULATION OF THE AMOUNT OF GUNPOWDER
COUGH!
WHAT'S WITH YOU? GOT BUSINESS WITH ME?
AH...
GUNPOWDER!? YOU'RE NOT M-M-MAKING SUCH DANGEROUS THINGS AGAIN, ARE YOU?

Sulk
P-PLEASE, ZEPHEL-SAMA! MY POPULATION IS INCREASING, AND IT NEED THE SKILLS TO BUILD BIG HOUSES AND BRIDGES!
PLEASE BESTOW THE POWER OF STEEL TO ELYSION!!
UM... ZEPHEL-SAMA, I HAVE A REQUEST FOR MY CULTIVATION...
Pat
Pat
POP
HUH——? I DIDN'T HEAR YOU!
It seems that my hearing broke down because of the explosion
IDIOT! I CAN HEAR YOU EVEN IF YOU DON'T SHOUT LIKE THAT!
Eek-
I GOT IT. I'LL REMEMBER
THUD

UM... YOU HAVE TO EAT A PROPER MEAL
AH—— ZEPHEL... ARE YOU EATING NOTHING BUT THOSE THINGS AGAIN?
SHUT UP! WHAT I WANT TO EAT IS MY PROBLEM, RIGHT!?
BAM!
IF YOU'RE DONE WITH ME, HURRY AND GET OUT!!
DAH—! THAT'S PLENTY ENOUGH LECTURES!
AH—— WELL UM... YOU NEED TO HAVE A BALANCED INTAKE OF NUTRITION DURING THE GROWTH PERIOD MODERATE EXERCISE OUTDOORS...
ZE-PHEL-SAMA

LUVA-SAMA?
NO... IS IT MY FAULT AS I THOUGHT...?
AH—— THAT CHILD IS PROBABLY HOT-TEMPERED BECAUSE HIS CALCIUM IS DEFICIENT...
I'M ALWAYS MAKING ZEPHEL UPSET...
NO MATTER HOW MUCH I TRY TO TELL HIM PROPERLY, I'M PROBABLY BAD AT IT, RIGHT?
AH—— ZEPHEL'S SULLENNESS IS NOT YOUR FAULT
THANK YOU, ANGELIQUE...
THAT'S... NOT YOUR FAULT, LUVA-SAMA!


BEING ALL SNAPPY LIKE THAT IT'S JUST LIKE LUVA-SAMA SAID, HIS CALCIUM ISN'T ENOUGH
THAT WAS... I THINK ZEPHEL-SAMA REALLY IS BAD
LUVA-SAMA...
THAT'S RIGHT...
I'VE GOTTEN A GOOD IDEA EVEN IF I SAY SO MYSELF ——♡
I'LL TRY TO ASK DIA-SAMA FOR ADVICE!
PLEASE WAIT HERE.

KIAK
UWA—
A CUTE
MUSIC BOX!
HUH?
IT WON'T
PLAY?

CRASH
Ah!
OH NO!
SORRY TO KEEP YOU WAITING, ANGELIQUE
y-y-y-yes!
WHAT SHOULD I DO? IT STILL WON'T PLAY!
I'M SORRY, DIA-SAMA
I BROKE THE MUSIC BOX...

MangaArt

So
THIS MUSIC BOX HAS ALREADY BEEN BROKEN QUITE BADLY BEFORE-HAND
IT WON'T PLAY
SNIFF
YOU DON'T HAVE TO CRY, ANGELIQUE.
MEMORIES THAT CAN'T BE FORGOTTEN...
YES... I SUPPOSE.
A MUSIC BOX THAT STOPPED TIME.
IT'S IMPORTANT, ISN'T IT DIA-SAMA?
BUT IT SEEMED TO BE PLACED AS IF IT WERE IMPORTANT.
I'M SURE THE GUARDIAN SAGE OF THE STEEL THAT BRINGS ABOUT INGENUITY COULD DEFINITELY FIX IT, RIGHT!?
OH YEAH, DIA-SAMA! HOW ABOUT WE ASK ZEPHEL-SAMA TO FIX IT!?

DIA-SAMA?
INDEED I SUPPOSE SO
ANGELIQUE, PERHAPS YOU
I COULD SEND THIS TO ZEPHEL-SAMA IF YOU'D LIKE
AH! OH YEAH!
Smile
COME TO THINK OF IT, WHAT COULD BE YOUR BUSINESS WITH ME?
ACTUALLY, I HAVE A FAVOR...
WELL THEN, I ENTRUST THIS TO YOU.
AH, I'M SORRY, ANGELIQUE
YES!

THE SOOTY INDUS-TRIAL PLANET..
THIS IS MY HOME PLANET
THE DEVELOP-MENT OF TECHNOL-OGY..
THE IMPROVE-MENT OF PRODUC-TIVITY!
EFFI-CIENCY IS EVERY-THING.
EFFI-CIENCY IS EVERY-THING.
THAT'S WHAT YOU GUYS WANT!?
DO YOU REALLY WANT SUCH A THING!?
!!
MORE STEEL SACRE'A!
MORE!
STOP IT!! IF YOU ASK MORE THAN THAT...
MORE!

It's your fault.
My sacrea's consumption was brought about by your sudden increase in power.
UWA-AA!
Every-thing is your...
GET OUTTA HERE!!!
GO AWAY!
DON'T SAY SUCH DEPRESS-ING THINGS!

IF IT'S SACREA, DO WHATEVER YOU WANT!
SO DON'T TOUCH ME!
DAMN IT!
HAAA
HAAA
HAAA
ROSALIA DE CATARGENA
ANGELIQUE LIMOGES
DO YOU REALLY KNOW HOW SCARY IT IS TO USE A GUARDIAN'S POWERS?
CAREFREE FACE...
ANGELIQUE LIMOGES'...

OH MY, IF IT ISN'T ANGELIQUE
HELLO, LUVA-SAMA
ARE YOU FISHING, LUVA-SAMA?
YES IT'S ONE OF MY HOBBIES——
AHAHAHA
OH, LUVA-SAMA!
AH—— BUT THEN, IT'S MORE OF SOMETHING I DO TO BE ABLE TO DO SOME DEEP THINKING
I ALWAYS COME TO REALIZE THAT ONLY MY BAIT GETS EATEN
AH—— BY THE WAY, WHAT ABOUT YOU?
WHO DID YOU COME FOR TODAY...?
I HAD DIA-SAMA TEACH ME COOKING!
ACTUALLY, I THOUGHT OF GIVING ZEPHEL-SAMA SOME NUTRITIOUS FOOD...
AH... BY DIA-SAMA, HUH——?
OH?
I SEE
TERE!

AH, I HEARD THAT IT WAS BROKEN AND WON'T PLAY
I WAS ASKED BY DIA-SAMA TO HAVE ZEPHEL-SAMA FIX IT
THIS MUSIC BOX...
THIS IS...
YES
DIA ASKED YOU TO HAVE ZEPHEL DO IT?
I SEE—— THIS MUSIC BOX IS...
THIS WAS MADE BY THE GUARDIAN SAGE OF STEEL BEFORE ZEPHEL...
YES... PERHAPS THE ONLY ONE WHO COULD FIX IT IS ZEPHEL, DON'T YOU THINK?
IS THERE SOMETHING WITH THIS MUSIC BOX, LUVA-SAMA?

Knock
Knock
GOOD AFTERNOON, ZEPHEL-SAMA!
DIA-SAMA AND LUVA-SAMA
ARE SOMEHOW ACTING STRANGE.
LUVA-SAMA?
I HEARD THAT YOU DON'T LEAVE YOUR MANSION EVEN DURING DAY-OFFS, ZEPHEL-SAMA
A BOXED LUNCH! DIA-SAMA TAUGHT ME HOW TO MAKE IT.
WHAT IS IT?
SO IT'S YOU. WHAT DO YOU NEED?
TODAY IS AN OFF DAY, RIGHT?

WHAT'S THIS?
AH, IT'S A BROKEN MUSIC BOX
Glance
HMPH
HE'S ALREADY BECOME ENGROSSED IN IT
Serious
GIGGLE...
Hmm
I WAS THINKING THAT IF IT WERE YOU, YOU WOULD BE ABLE TO FIX IT...
DOES IT LOOK LIKE YOU COULD FIX IT, ZEPHEL-SAMA?

GET AWAY FROM ME!
YOU'RE GETTING IN THE WAY, SO DON'T GET CLOSE—!
B-DMP
Brush
I'M SORRY
I HEARD THAT IT WAS MADE BY THE GUARDIAN OF STEEL BEFORE YOU
AS EXPECTED FROM THE GUARDIAN SAGE OF STEEL THAT BRINGS ABOUT INGENUITY, RIGHT?
—THIS SEEMS TO BE QUITE IMPRESSIVE WORK

DID LUVA TELL YOU SOMETHING?
Startle
SLAM
BESIDES, DO YOU KNOW THE REASON FOR BEING THE QUEEN?
OR ARE YOU TRYING TO GAIN POINTS FOR BEING THE QUEEN CANDIDATE WHO TAMES THE REBEL?
DID YOU COME HERE AS YOU PLEASED WITHOUT A PROBLEM IN THE WORLD!?
THAT'S ...

WHY?
WHY DID ZEPHEL-SAMA SUDDENLY BECOME ANGRY!?
SMILING FRIVOLOUSLY LIKE THAT WHEN YOU KNOW NOTHING ABOUT THE POWER OF STEEL...
DON'T COME ENTERING RUDELY LIKE THAT AS YOU PLEASE!!
SMACK
KYA!
ZEPHEL-SAMA
GO HOME!
WERE YOU PLANNING ON CHEERING ME UP WITH THIS!?

SFX: GAUSHU?
I WASN'T THINKING OF CHEERING YOU UP...
I ONLY THOUGHT OF GIVING YOU DELICIOUS FOOD...
I JUST THOUGHT THAT IF I COULD ALSO GIVE YOU DIA-SAMA'S MUSIC BOX TO GET FIXED...

I MAY BE UNLIKE A QUEEN CANDIDATE, BUT I COULDN'T DO ANYTHING EXCEPT THIS...
DRIP
AH...
AH! HEY!
EX-CUSE ME!
SORRY FOR BEING IMPUDENT!
DAMN!
REALLY... GIRLS THINK IT'S GOOD TO CRY WHENEVER SOMETHING'S UP!

HER HANDS WERE FULL OF CUTS...
Dia-sama taught me...
I-I think...
that the people of the continent should lead cheerful, healthy, and happy lives!
THAT'S RIGHT
SHE'S NOT SO SMART TO PULL DIRTY TRICKS
Lick
OVERDOING IT WHEN SHE'S CLUMSY...
IT'S GOOD

I DIDN'T INTEND ON SAYING SUCH THINGS
AND YET WHEN I BECOME FRANK WITH MY WORDS, I ALWAYS END UP HURTING OTHERS
I WONDER IF YOU WERE LIKE THAT TOO...
Thud
GUARDIAN SAGE OF STEEL

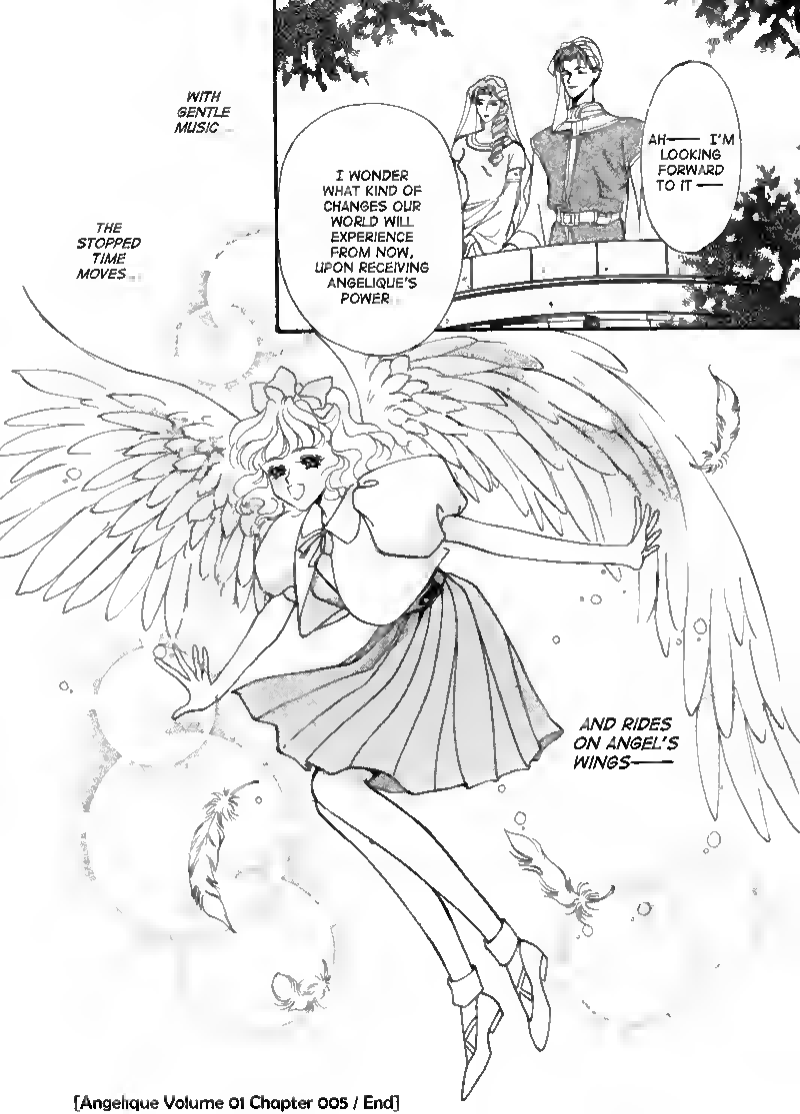
HEY, CHEER UP, ANGE!
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT. ZEPHEL ALWAYS HAS A SHARP TONGUE.
PINK!
BUT YOU KNOW, HE DOESN'T HAVE ILL INTENT.
IT'S JUST THAT HE CAN'T BE HONEST.
Okay!?
I SEE...
WHAT'S WRONG WITH ME AGAIN?
ZE-PHEL!
HURL
!
HERE!

AH, THE MUSIC BOX IS IN IT
IT DIDN'T TASTE BAD
THANKS FOR THE FOOD
AH, I TOOK THE OPPORTUNITY TO FIX IT
ZEPHEL-SAMA
YOU'RE NOT LIKE A QUEEN CANDIDATE AT ALL. YOUR PLANET'S FULL OF HOLES
AT ANY RATE, I'LL ACCEPT YOU ONLY IF YOU'RE WILLING, SO DO YOUR BEST

THANK YOU, ZEPHEL-SAMA!
...I HEARD THIS TUNE AGAIN...
THANKS TO ANGELIQUE.

WHILE I WAS ALWAYS BOTHERED BY THE TROUBLE OF THE CHANGE OF THE GUARDIAN OF STEEL,
I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING UNTIL NOW
DIA...
THANK YOU, ANGE-LIQUE
IT'S BECAUSE NO MATTER WHAT WE ADULTS SAY, ZEPHEL ALWAYS OPPOSES
AH—— I'M THE SAME.

ANGELIQUE AND ROSALIA
YOUR PRESENCE HAS A CERTAIN EFFECT ON THE GUARDIANS
YOU ARE UNCONSCIOUSLY EVOKING A PLEASANT CHANGE
AS BEAUTIFUL AS A RIPPLE ON THE WATER'S SURFACE...
A RING THAT BINDS TOGETHER...
THAT MIGHT BE WHAT THE QUEEN'S SACREA IS CALLED


WITH GENTLE MUSIC
THE STOPPED TIME MOVES
I WONDER WHAT KIND OF CHANGES OUR WORLD WILL EXPERIENCE FROM NOW, UPON RECEIVING ANGELIQUE'S POWER
AH—— I'M LOOKING FORWARD TO IT ——
AND RIDES ON ANGEL'S WINGS——

[Angelique Volume 01 Chapter 005 / End]

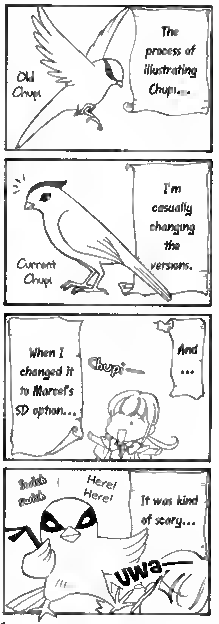
All-around Feminist
HEY OJOUCHAN YOU'RE DOING YOUR BEST
I ALWAYS THINK YOU'RE GREAT
YOU'RE VERY CHARMING WHEN YOU SLICE THROUGH THE WIND WHEN YOU RUN OJOUCHAN
OH CUTE CHESTNUT AGNESICA
YOU'VE MADE ME ENJOY MYSELF AGAIN
I GET THE SAME TREATMENT AS HORSES?
like it horses, legs, or what.
JEEZ HE SURE IS AN IMPOSSIBLE GUY
As for the Real Problem
BEAUTIFUL FLOWERS BLOOM AND BIRDS FLY FREELY
MARCEL-SAMA'S ROOM IS A GREENHOUSE
SWISH
FLIP
Ah!
THAT'S WHY YOU HAVE TO BE CAREFUL...
BIRD POO
AH THAT WAS DANGEROUS
SWEET NEO-ROMANCE IS MESSED UP!
When you realize it's full of droppings
This room is humid and smells of compost.
Wait, come on
Sweet Neoromance Comedy
INFORMATION ABOUT ANGELS

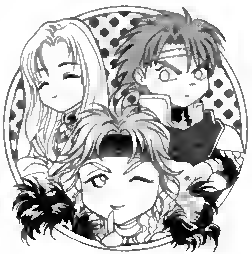
MangaArt 漫画アート

Confession Part 2

An ear piercing on the left ear is a proof of courage . .
Hah
It seems that a right pierce is for gay appeal
A left pierce is normal
Oh—
The one in charge told me that white cats and birds also belong in the same category.
WAIT, RIGHT PIERCE
RIGHT PIERCE .....
HAH!
THE CULTURES ARE DIFFERENT
It doesn't matter since it's fantasy!?
I DIDN'T KNOW —! (SOB)
Since this guy doesn't have any sense of humor —

Confession Part 1





*Note: SD stands for "Super Deformed," a style of Japanese caricature where characters are typically drawn small and chubby.

MangaArt 漫画アート

AFTERWORD

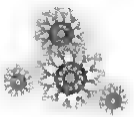
With no preliminary arrangements and no manga know-how...

Koei-san, Kadokawa-san, and Yura Kairi were really challenged——

Come to think of it, Angelique's serialization began pretty suddenly

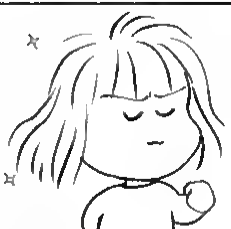
Thank you for buying this, everyone.

This is my first comic Im so happy ♡



While I was inexperienced with manga, I did my best drawing while keeping fanservice in mind. Keep looking out for me! ♡

I read all fan letters! ♡ Thank you very much!



But the reason why Angelique has gone this far to its peak is thanks to all the fans who supported it

GLINT

But I won't lose.

That's right I'm a challenger who just doesn't learn...

Very bad eyesight

Type B

CRASH

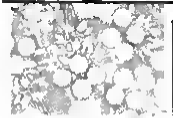
This time, I saw to it that I added as much later adjustments to the tankoubon as I could.

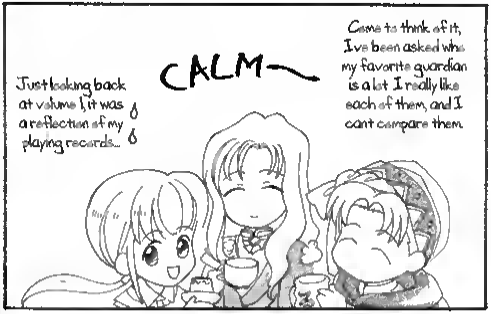
Its truly a monument to the inexperienced me... Manga sure is hard.

To E-san who was in charge of the comics. Sorry for causing you trouble. ^^

*Note: S.F.C. is Super Famicom, an old Nintendo console. It's practically SNES with a different name, and it has a different joystick too.

Cams also makes an appearance...
The games, CDs, and the comics differ little by little
You will definitely discover your own story
This comic edition of Angelique is a story based on the game world.
If there are people who first learned of Angelique through this manga, then please try playing the game!
SFC
PC-FX
SS
PS
Windows 95
Take your pick.
Besides S.F.C.
Gorgeous Seiyuus and Animation

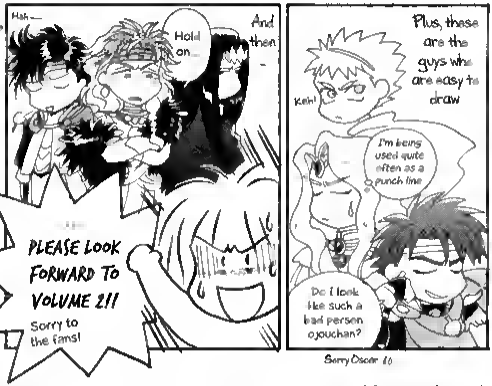



CALM~
Just looking back at volume 1, it was a reflection of my playing records...
Come to think of it, I've been asked who my favorite guardian is a lot. I really like each of them, and I can't compare them.

CHIYOSE.K MANAMI.K
MOMO SAWAKO.M
AKO.K ASAMI.W
SAYAKA.U KAORU.M
SACHIKO.T HIROMI.T
HIROKO.M YUKA.Y
REIKO.H MIHO.I

AND

RUBY PARTY


Hah—
Hold on...
And then
Plus, these are the guys who are easy to draw
Kein!
I'm being used quite often as a punch line!
Do I look like such a bad person ojouchan?
PLEASE LOOK FORWARD TO VOLUME 2!!
Sorry to the fans!

Sorry Oscar 10

[Afterword / End]